

*opsat på*, at udvide og styrke samarbejdet mellem de europæiske eller internationale institutioner, der er interesserede i udførelsen af de hverv, der er betroet EUROCONTROL med henblik på at forbedre effektiviteten;

*under hensyn* til, at det derfor er hensigtsmæssigt at oprette et europæisk lufttrafikstyringsystem, hvis virkefelt strækker sig ud over hver kontraherende parts territoriale grænser til hele det luftrum, der er dækket af Konventionen;

*under hensyn* til, at det er vigtigt, at de kontraherende parter giver Organisationen de nødvendige juridiske midler til korrekt gennemførelse af dens hverv, hovedsageligt inden for området opkrævning af en route-afgifter og lufttrafikstyring;

*i erkendelse af*, at den sikre og effektive gennemførelse af Organisationens hverv, hvor dette er praktisk, vil drage fordel af en adskillelse af dens regelfastsættende og tjenesteydende funktioner;

*opsat på*, at tilskynde andre europæiske stater til at blive medlemmer af denne internationale organisation;

har opnået enighed om følgende bestemmelser:

### Artikel I

Den internationale EUROCONTROL Konvention af 13. december 1960 vedrørende samarbejde om luftfartens sikkerhed, som ændret ved Tillægsprotokol af 6. juli 1970, som ændret ved Protokol af 21. november 1978, og som senere ændret ved Protokol af 12. februar 1981, herefter kaldet »Konventionen«, erstattes af vedlagte konsoliderede version af teksten til Konventionen, der inkorporerer de af Konventionens tekster, der fortsat er i kraft, tillige med ændringerne foretaget ved den Diplomatiske Konference den 27. juni 1997.

### Artikel II

1. Nærværende Protokol åbnes for undertegnelse af alle de stater, der den 27. juni 1997 er part i Konventionen.

Den åbnes ligeledes inden datoen for ikrafttræden til undertegnelse af alle de stater, der

er indbudt til den Diplomatiske Konference, under hvilken den er blevet vedtaget, og af enhver anden stat, der efter enstemmig vedtagelse af den Permanente Kommission har tilladelse til at undertegne den.

2. Nærværende Protokol skal ratificeres, vedtages eller godkendes. Ratifikations-, vedtagelses- eller godkendelsesinstrumenterne deponeres hos regeringen i Kongeriget Belgien.
3. Nærværende Protokol træder i kraft den 1. januar 2000, for så vidt som alle de stater, der er parter i Konventionen, har ratificeret, vedtaget eller godkendt den inden denne dato. Hvis denne betingelse ikke er opfyldt, træder den i kraft enten den 1. juli eller den 1. januar efter datoen for deponering af det sidste ratifikations-, vedtagelses- eller godkendelsesinstrument afhængigt af, om deponeringen har fundet sted i løbet af det første eller det andet halvår.
4. For enhver stat, der undertegner nærværende Protokol, og som ikke er part i Konventionen, og hvis ratifikations-, vedtagelses- eller godkendelsesinstrument deponeres efter datoen for ikrafttræden af nærværende Protokol, træder Protokollen i kraft for denne stat den første dag i den anden måned efter datoen for deponering af ratifikations-, vedtagelses- eller godkendelsesinstrumentet.
5. Enhver stat, der undertegner nærværende Protokol, og som ikke er part i Konventionen, bliver ved ratifikation, vedtagelse eller godkendelse af denne Protokol part i Konventionen.
6. Regeringen i Kongeriget Belgien meddeler regeringerne i de andre stater, der er part i Konventionen, og enhver anden stat, der undertegner nærværende Protokol, enhver undertegnelse, enhver deponering af et ratifikations-, vedtagelses- eller godkendelsesinstrument og enhver dato for ikrafttræden af nærværende Protokol i overensstemmelse med stk. 3 og 4.

### Artikel III

Fra ikrafttræden af nærværende Protokol erstattes Tillægsprotokol af 6. juli 1970, som ændret ved Protokol af 21. november 1978 og ved artikel XXXVIII i Protokol af 12. februar 1981, af Annex III (betegnet »Skattebestemmelser«)